

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

**INTERCULTURAL STUDIES
IN LANGUAGES AND LITERATURES**

LAUREA MAGISTRALE (LM-37)

DIPARTIMENTO DI LINGUE,
LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

WWW.UNIBG.IT/LS-ISLLI

5 ottobre 2021

a.a. 2021-2022

REFERENTI

Presidente: prof.ssa Michela Gardini

Vicepresidente: prof. Stefano Rosso

Orientamento: prof. Luca Bani

Orientamento studenti Erasmus: prof.ssa Marina Bianchi

Piani di studio: prof. Michele Sala

Laboratori e Tirocini: prof.ssa Anna De Biasio

Delegato al dialogo docenti-studenti: prof.ssa Valeria Gennero

ASPETTI QUALIFICANTI DELL'OFFERTA DIDATTICA

Multilinguismo

Flessibilità del piano di studio

Solida preparazione culturale e letteraria anche nella direzione degli approcci e dei saperi più recenti, dalla transmedialità alle digital humanities.

Interdisciplinarietà e interculturalità

Insegnamenti e laboratori per acquisire competenze nella traduzione letteraria e saggistica

Tirocini

Doppio titolo con l'Università di Bochum e numerosi altri scambi internazionali

COMPILAZIONE
PIANO DI
STUDIO

Corsi di studio di laurea magistrale,
primo anno,
compresi gli immatricolati con riserva:
dal 28 ottobre al 19 novembre 2021.

LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA E SAGGISTICA

Il laboratorio prevede degli atelier di traduzione per tutte le lingue insegnate:

Inglese: proff. Guidotti e Del Bello

Anglo-americano: prof.ssa De Biasio e dott. Pitozzi

Francese: prof.ssa Gardini

Russo: prof.ssa Discacciati

Spagnolo: prof.ssa Bianchi e prof. Álvaro García

Tedesco: prof. Calzoni

Il modulo di iscrizione sarà pubblicato entro il **31.10.2021**. Le adesioni si raccoglieranno poi fino al **13.11.2021** compreso.

Inizio attività: **Il sottoperiodo del I Semestre**

La **prof.ssa De Biasio** organizzerà un tutorato di gruppo per i laboratori di traduzione su Microsoft Teams il 21/10/2021 (ore 12- 13).

SUMMER
SCHOOL
TRALECTIO

A partire dall'anno accademico 2020-21 il Corso di studio propone alle studentesse e agli studenti una nuova opportunità di perfezionarsi nella traduzione letteraria grazie alla Summer School intitolata

Tralectio: tradurre letteratura oggi.

L'iniziativa è offerta in collaborazione con il Centre de traduction littéraire dell'Università di Losanna.

Nell'anno accademico 2021-2022 le attività si svolgeranno **dal 7 all'11 giugno 2022.**

Referente: prof.ssa Elena Agazzi

TIROCINI

Il tirocinio prevede 125 ore di attività, corrispondenti a 5 Cfu. È possibile inserire il tirocinio nel piano di studi al primo e/o al secondo anno, a condizione di avere già acquisito 15 Cfu.

Gli ambiti in cui il tirocinio può essere svolto spaziano dalla scuola alle agenzie di traduzione, dalle aziende agli enti culturali.

La **prof.ssa De Biasio** organizza un tutorato di gruppo per i tirocini su Microsoft il 14/10/2021 (ore 12-13)

DOPPIO TITOLO CON BOCHUM

L'accordo di doppio titolo prevede un programma integrato di studio che permette agli studenti di ISLLI di frequentare il II anno presso la Ruhr-Universität di Bochum (Germania), con la possibilità di usufruire di borse Erasmus. La disponibilità è per 5 posti.

Al termine del percorso si consegue sia il titolo di studio italiano sia quello tedesco (MA Degree *Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft*, Comparatistica)

Referente: prof.ssa Elena Agazzi

CERTIFICATE

FARLEIGHT
DICKINSON
UNIVERSITY

Post-graduate certificate in
Communicating for Professional Success
**Fairleigh Dickinson University (New Jersey)
USA**

Lo scambio prevede un semestre come studente exchange negli USA per ottenere crediti riconosciuti nel proprio percorso di Laurea + un titolo di studio professionalizzante in aggiunta alla Laurea Magistrale da inserire nel proprio CV.

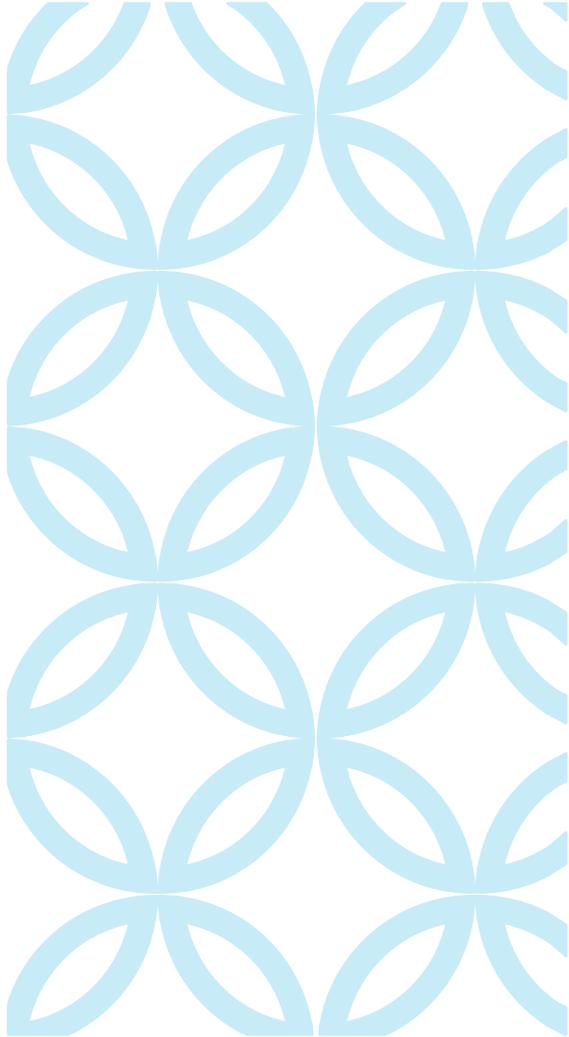
Candidature entro gennaio 2022

Referente: prof.ssa Flaminia Nicora

SBOCCHI PROFESSIONALI

Grazie alle competenze acquisite durante il biennio magistrale, oltre alla capacità di analisi dei fenomeni complessi e al sapere critico maturato – tutte qualità indispensabili per affrontare con successo le sfide professionali nel mondo globalizzato – i laureati magistrali saranno in grado di accedere alle seguenti professioni:

- Insegnamento (classi di concorso delle lingue e delle culture straniere nelle scuole secondarie di primo e secondo grado)
- Traduzione, revisione testi, interpretariato
- Consulenza linguistica e culturale presso istituzioni nazionali e internazionali, pubbliche e private
- Redazione di testi in vari ambiti, anche aziendali
- Specialisti delle relazioni pubbliche e internazionali
- Ricercatori e tecnici laureati nelle discipline linguistico-letterarie



Grazie della partecipazione!

Buon lavoro
e buon anno accademico
a tutte e tutti voi!
